

Lecture 1

In this lecture, we will talk about:

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Meaning of morphology | معنى المورفولوجيا (الصرف) |
| 2. lexemes and word-forms | الكلمات المركبة واشكالها |
| 3. Free morphemes | المور فيمات الحرة (تكون غير مرتبطة بكلمة) |
| 4. Bound morphemes | المورفيمات الملازمة (تكون مرتبطة بكلمة) |

What is linguistics?

ماهي اللغويات (علم اللغات)؟

- The scientific study of human language is called **linguistics**. العلم الذي يدرس لغات البشر يسمى اللغويات.
- **A linguist**: is a scientist who investigates human language in all its facets (aspects): its structure, its use, its history, etc. اللغوي: هو العالم الذي يحقق في لغة الانسان من جميع الجوانب، هيكلتها، استخداماتها وتاريخها.
- Linguistics has different branches, including, phonetics and phonology, semantics, pragmatics, sociolinguistics, syntax, morphology, etc. اللغويات لها فروع مختلفة بما فيها الصوتيات، علم الاصوات، علم الدلالة، البراغماتية، اللغويات الاجتماعية، النحو والصرف.

Branches of linguistics

فروع اللغويات

- **As mentioned above, there are different branches in linguistics; e.** هناك فروع مختلفة من اللغويات مثل:
- **Phonetics and phonology**: concerned with the sounds and sound systems of language.
- **Semantics**: studies the meaning of words and sentences.

الصوتيات وعلم الاصوات: يهتم بالاصوات و نظام اللغة الصوتي

علم الدلالة: يدرس معنى الكلمات والجمل

Morphology

علم التشكل والمورفولوجيا

- Pragmatics: studies language in context and the influence of situation on meaning.
- Syntax: studies the rules governing the way words are combined to form sentences in a language.
- البراغماتية: دراسة اللغة من السياق والتأثير الوضع على المعنى.
- بناء الجملة: دراسة القواعد التي تحكم طريقة ربط وجمع الكلمات لتشكيل جمل في اللغة.
- **Morphology**: is the study of the forms of words. It is the study of the ways in which words are built up from smaller units.
- علم التشكل (المورفولوجيا) : هو دراسة أشكال الكلمات. هو دراسة الطرق التي تتم بها بناء الكلمات من وحدات اصغر.
- In other words, **morphology** is concerned with the study of the internal structure of words, and the rules by which words are formed.

بعبارة اخرى، المورفولوجيا هو علم يهتم بدراسة البنية الداخلية للكلمات والقواعد التي تشكل الكلمة.

- Morphology comes from the Greek Morph = form and ology = study. (literally: the study of forms)

المورفولوجيا جاءت من اليونان ك Morph= وتعني شكل و ology =وتعنى علم (حرفيا : دراسة الاشكال)

Example:

مثال

- Happy – unhappy - unhappiness.

Words, Lexemes and Word-Forms

الكلمات ،الكلمات المركبة وتشكيل الكلمات

- **A word:** is a unit of expression which has universal intuitive (natural/innate) recognition by native speakers, in both spoken and written language.

الكلمة: هو وحدة التعبير العالمية البديهية (طبيعي/فطري) يدركها الناطقين باللغة سواء كانت بالتحدث او بالكتابة.

- Lexemes and Word-Forms :

- **A lexeme:** is a dictionary word that can be realized by word-forms. The word-form is the orthographic or phonological shape in which a lexeme occurs.

الكسيم : هي كلمة القاموس التي يمكن ان تفهم عن طريق شكل الكلمة، شكل الكلمة: هو الشكل الهجائي او الصوتي الذي يحدث للكسيم (الوحدة المعجمية).

Examples

- 'am, are, is, was, were, be, been, being' are word-forms of the lexeme 'BE'.
- 'have, has, had' are word-forms of the lexeme 'HAVE'.
- 'do, does, did, done, doing' are word-forms/realizations of the lexeme 'DO'.
- 'Wife' and 'wives' are word-forms of the lexeme 'WIFE'.
- 'Small, smaller, smallest' are realizations of the lexeme 'SMALL'.

Morphemes

- As mentioned above, morphology (the science of word forms) is concerned with the study of the internal structure of words, and the rules by which words are formed.

كما ذكر اعلاه، المورفولوجيا (علم اشكال الكلمة) تهتم بدراسة البنية الداخلية من الكلمات و قواعد تشكيل الكلمات

- Words consist of what is called morphemes.

تتكون الكلمات من ما يسمى المورفيم

- **Morpheme:** is the smallest linguistic element capable of having a meaning or grammatical function.

المورفيم: هو اصغر عنصر لغوي قادر على اعطاء معنى او وظيفة نحوية.

- Example: sell-er-s

- Morphemes have no internal structure other than phonological structure.

- That is, they cannot be further analyzed into smaller elements.
- Naturally, the boundaries between words are also boundaries between morphemes.

المورفيم ليس لها هيكل داخلي غير الهيكل الصوتي
وهذا يعني انها لا يمكن تحليلها الى عناصر اصغر اي لا يمكننا ان نقسم المورفيم الى مورفيم اصغر
بطبيعة الحال، الحدود بين الكلمات هو ايضا حدود بين المورفيمات

- **Examples:**

- Over-estimat-ion / dis-pleas-ure / nerv-ous
- **One morpheme**
boy (one syllable)
desire, lady, water (two syllables)
crocodile (three syllables)
- **Two morphemes** boy + ish desire + able
- **Three morphemes** boy + ish + ness desire + able + ity
- **Four morphemes** gentle + man + li + ness un + desire + able + ity
- **More than four** un + gentle + man + li + ness anti + dis + establish + ment + ari + an + ism

Free Morphemes Vs. Bound Morphemes

- **There are two types of morphemes:**

- **Free morphemes:** are morphemes which can occur as independent words.
- That is, morphemes which can stand by themselves as single words; e.g. *guide, go, open, etc.*

المور فيمات الحرة: هي التي يمكن ان تحدث ككلمة مستقلة. وهذا يعني بوجودها بمفردها ككلمة مفردة.

- **bound morphemes:** are morphemes which cannot normally stand alone, but are attached to other morphemes to form a word;

المور فيمات الملازمة: هي التي لا يمكن عادة ان تقف لوحدها، ولكنها ترتبط بمور فيمات الاخرى لتشكيل

- **Example:** -er (*writ-er*), -s (*writ-er-s*), etc.

Example

- The expression '*reactivation time schedules*' can be morphologically analyzed as follows:

're-act-iv-at-ion time schedule-s'

're-, -ive, -at(e), -io, -s' are: **bound morphemes**, مورفيم ملازم

'act, active, time, schedule' are: **free morphemes**. مورفيم حر

NB: Notice that:

- In '**reactivation time schedule**', all of these morphemes occur in a single word, despite the spelling.
- What is important is that '**act, active, time and schedule**' can occur as isolated words in other contexts.
- Therefore, they are free morphemes.

ملاحظة: لاحظ أن:-

في الكلمة (**reactivation time schedule**) كل المورفيمات حدثت في كلمة واحدة على الرغم من الناحية الاملائية، المهم هو ان الكلمات (**act, active, time and schedule**) يمكن ان تحدث في كلمات منعزلة في سياقات اخرى، ولذلك فهي مورفيمات حرة.

Practice

- Isolate the morphemes in the following words, and say whether they are bound or free:

Carelessness	Care-less-ness	Friends	Friend-s
Translation	Translat-ion	Inadequate	In-adequate
Readers	Read-er-s	Disqualified	Disqualified
Fishing	Fish-ing	Helpful	Help-ful
Movement	Move-men	Unacceptable	Un-accept-able
Undressed	Un-dress-ed	Laughter	Laugh-ter
Knitting needle.	Knitt-ing needle	Supportive	Support-ive

Lecture 2

In this lecture, we will talk about:

Allomorphy

Types of allomorphy

- In our last class, we said that a **morpheme** is the smallest linguistic element capable of having a **meaning** or **grammatical function**.
- We said also that morphemes have no internal structure other than phonological structure.
- And that morphemes cannot be further analyzed into smaller elements.

(مهم) في المحاضرة السابقة ذكرنا ان المورفيم هو أصغر عنصر لغوي قادر على اعطاء معنى أو وجود وظيفة نحوية.

- قلنا أيضا أن المورفيمات ليس لها هيكل داخلي بخلاف هيكل الصوتي.
-ايضا المورفيمات التي لا يمكن تحليلها إلى عناصر أصغر.

Allomorphs

- However, a morpheme may display **allomorphy**; i.e. have more than one form.
- Each of the **realizations** (forms) of a particular morpheme is called an **allomorph**.

ومع ذلك، المورفيم قد يعرض على شكل مورفي . أي لها أكثر من شكل واحد.

ادراك كل شكل معين من اشكال المورفيم يطلق عليه الومورف

Allomorph: one possible form of a particular morpheme, the forms /s/ z/ and iz in cats, dogs and horses are allomorphs of the plural ending s.

There are different types of allomorphy:

1. Phonologically Conditioned (determined) Allomorphy
2. Lexically Conditioned (determined) Allomorphy
3. Morphologically Conditioned (determined) Allomorphy
4. Suppletion

Types of Allomorphy

1. Phonologically Conditioned Allomorphy

- The English plural morpheme ‘-S’ has three allomorphs that are phonologically conditioned (i.e. **determined by phonology**).

الجمع في اللغة الانجليزية يتكون من ثلاثة الومورف في النظام اللغوي المشروط او المعدل (محدد من قبل علم الاصوات)

- That is, the English plural morpheme ‘-S’ is pronounced as:

وهذا يعني ان الجمع في اللغة الانجليزية هو المورفيم (S) وينطق كما هو موضح في الامثلة:

- [s] after sounds like [t], [k], [p] *bits, tips, tacks,*
- [iz] after [s], [z] *bosses, houses, bushes*
- [z] after [d], [g], [n] *pads, dogs, hens.*

-The variants (different pronunciations) in the pronunciation of the plural morpheme ‘-S’ are **phonologically conditioned** allomorphs.

المتغيرات في النطق من مورفيم الجمع اس هو الومورف المشروط او معدل لغويا

- This is because the pronunciation of the plural morpheme ‘-S’ (as [s], [iz], or [z]) depends only on the phonological characteristics of the element (sound) to which it attaches.

ذلك لان نطق مورفيم (S) كما في (S,IZ,Z) يعتمد فقط على الخصائص الصوتية للعنصر (الصوت) المتعلق به.

- For example, when it attaches to [g] sound, it is pronounced as [z]: as in *dog-s*

مثال: عند اتصالها بـ (G) فالنطق يتحول الى (Z) مثل dog-s

2. Lexically Conditioned Allomorphy

Consider the following plural words:

(A) *cats, dogs, pens, letters, rooms*

(B) *sheep* (plural of: *sheep*), *oxen* (plural of: *ox*)

- The plural in ***sheep*** and ***oxen*** is **lexically conditioned**.

الجمع في كلمة (sheep) و كلمة (oxen) هو مشروط هو معدل معجميا.

- This is because it is determined by the individual words and cannot be predicted from other principles.

هذا لأنها محددة بحسب كلمات فردية لا يمكنها التنبؤ عن طريق مبادئ اخرى

- That is, forming plural in this way (as in *sheep* and *oxen*) applies only to a small number of words.

بمعنى ان تشكيل صيغة الجمع بذه الطريقة، وتطبق فقط على عدد قليل من الكلمات.

- In other words, the plural of the group of words in example (B) cannot be predicted from the normal way of forming plural in English (i.e. by adding ‘-s’) as in the group of words in example (A)

بعبارة اخرى ، لا يمكن تنبؤ صيغة الجمع من مجموعة الكلمات في المثال (B) من الطريقة العادية كما في مجموعة الكلمات في المثال (A)

- Adding ‘-s’ to ‘*sheep*’ and ‘*ox*’ will result in incorrect plural forms: *sheeps, *oxes

- Likewise, adding ‘-en’ to ‘*cat*’, ‘*dog*’, ‘*fox*’ will result in incorrect plural forms: *caten, *dogen, *foxen).

3. Morphologically Conditioned Allomorphy

- Here, the choice of the allomorphs **-ceive-** or **-cept-** is systematically determined by the morphemes added to them.

هنا، اختيار الومورف (ceive or cept) هو محدد منهجيا بواسطة الومورفيم المضاف اليه.

- Consider the following examples:

(A) receiver, receivable; deceiver, deceivable; conceivable

(B) reception, receptive; deception; conception, conceptual

- In (A), the allomorph **-ceive-** is used because the morpheme added to it is: **-er** and **-able**.

في المثال (A) استخدم الومورف (ceive) لأن الومورفيم المضاف كان هو (er -able)

- In (B) , the allomorph **-cept-** is used because the morpheme added to it is: **-ion**, **-ive**, and **-ual**.

في المثال (B) استخدم الومورف (cept) لأن الومورفيم المضاف كان هو (ion-ive-ual)

4. Suppletion

- **Suppletion** is an extreme form of allomorphy in which two completely different roots (words) realize (are forms of) the same morpheme.

(Suppletion) السبليشن : هو شكل متطرف من الوموروفي في اثنين من الجذور المختلفة تماما (كلمات) تدرك (أشكال) نفس الومورفيم

- It is a phenomenon whereby one lexeme is represented by two or more different roots, depending on the context.

انها ظاهرة حيث يمثل اللكسيم اثنان او اكثر من جذور مختلفة، تعتمد على السياق

- For example, the verb 'go' is represented by 'went' in the past tense and 'go' elsewhere.

مثال: الفعل (go) يمثله (went) في الماضي و (go) في ازمنة اخرى.

Examples:

- go/went
- be/is/was/were/am
- good/better/ best
- bad/worse/worst
- one/first.

Practice 1:

- The choice of the allomorphs **-sume- or -sump-** is determined by the morphemes added to them. (explain in light of the following examples).

(A) Consumer, consuming, consumable.

(B) consumption

Practice 2:

- The choice of the allomorphs **-duce or -duct** is determined by the morphemes added to them. (explain in light of the following examples).

(A) producer, producing, inducing,

(B) induction, introductory, productive, conducting

Lecture 3

In this lecture, we will talk about:

Affixation

Affixes اللواحق

Prefixes, suffixes, infixes البوادي واللواحق والتداخل

root, stem الجذر، الجذع

Affixation

- **Affixation** means the attachment of **affixes**.

الأفكس (Affixation): يعنى ما يضاف او يتبع اللواحق - عملية التغير عند اضافة اللواحق.

- **Affixes** are **bound morphemes** that occur in more than one word.

اللواحق: هي المورفييمات المتلازمة التي تحدث في اكثر من كلمة واحدة

- Affixes have different types, including:

1- Prefixes

2- Suffixes

3- infixes

1- Prefixes:

- A prefix is an affix that is attached before the root (word). Prefixes are used in English morphology.

البادئة: هي ان يتم ارفاق كلمة قبل الجذر (الكلمة)، البوادي تستخدم في اللغة الانجليزية بواسطة علم التشكيل (المورفولوجيا)

- In English prefixes are always **Derivational** (i.e. they change the meaning of the lexeme)

البوادي هي دائما مشتقات، أي انها تغيير معنى اللكسيم (الكلمة- وحدة معجمية)

- **Example:** compare:

Happy vs. **Un-happy:**

- They are different Adjs with different meanings.

- **More examples on prefixes:**

- **In-correct**

- **Dis-arm**

- **Im-possible**

- **Mis**-understand
- **Pre**-judge

2- Suffixes:

- A suffix is an affix that is attached after the root (word).
- Suffixes are used in English morphology.

اللواحق هي ان يتم ارفاق كلمة بعد الجذر (الكلمة)، اللواحق: تستخدم في اللغة الانجليزية بواسطة علم التشكيل (المورفولوجيا)

- They can be:

Derivational: constitut-ion-al-ity ===== V| N| Adj.| N

OR

Inflectional (i.e. do not change the meaning of the lexeme): cat-s ===== same lexeme; no change in meaning

اللواحق: اما ان تكون عن طريق الاشتقاق (Derivational) وفي هذه الحالة يتم تغير المعنى كتحويلها من اسم الى صفة او من صفة الى اسم.

أو (Inflectional) الإعراب: ولا يتغير المعنى في هذه الحالة.

More examples on suffixes:

Go- es	Inflectional type
Wonder- ful	Derivational
Creat- ive	Derivational
play- ed	Inflectional type
Happi- ness	Derivational

3- infixes:

- This is a third type of affixes.
- An infix is an affix that is placed inside (in the middle of) a word.
- Infixes are not normally to be found in English.
- But they are common in some other languages.
- However, it is possible to see a kind of infixes in certain expressions in English.
- That is, infixes are occasionally used in casual or aggravating circumstances by emotionally aroused English speakers.

هذا النوع الثالث من اللواحق – وهو ادخال اللاحقة في وسط الكلمة- المدخلة عادة لا يمكن العثور عليها في اللغة الانجليزية ولكنها شائعة في بعض اللغات الاخرى- ومع ذلك فمن الممكن ان نرى نوعا من المدخلات في بعض التعبيرات في اللغة الانجليزية.
أي ان infixes تستخدم احيانا في الظروف الطارئة او الشديدة من خلال محاكاة عواطف المتكلمين باللغة الانجليزية.

- **Examples:**

-Halle**bloody**lujah “They are insert one word in middle of word due anger like bloody in middle of Hallelujah”

-Abs**goddam**lutly “They are insert one word in middle of word due anger like goddam in middle of absolutely”

A person may express his/her aggravation when speaking to someone by screaming:

‘Tell him I have gone to singa**bloddy**pore.’

شخص يعبر عن انزعاجه عند التحدث لشخص اخر عن طريق الصراخ.

A comparison between prefixes and suffixes:

Prefixes	Suffixes
Bound morphemes which occur only before other morphemes.	Bound morphemes which occur following other morphemes.
Examples: un- (uncover, undo) dis- (displeased, disconnect), pre- (predetermine, prejudge)	Examples: -er (singer, performer) -ist (typist, pianist) -ly (manly, friendly)

Roots and Stems

Root:

- The root is that part of a word which remains when all derivational and inflectional affixes (prefixes and suffixes) have been removed.

الجزر: هو ذلك الجزء من الكلمة التي تبقى عندما يتم ازالة كافة اللاحقات الاشتقاقية والاعرابية. (Prefixes- Suffixes)

- It is the basic part of a lexeme which is always realized and it cannot be further analyzed into smaller morphs.

هي جزء اساسي من اللكسيم (الوحدة المعجمية) التي تحقق دائما والتي لا يمكن تحليلها الى مورفيم اصغر

- Roots are always free morphemes.

الجزر دائما هي مور فيمات حرة.

Example:

in 'un-help-ful-ness' : 'help' is the root

Stem:

- A **stem** is formed when a root morpheme is combined with an affix.
- Other affixes can be added to a stem to form a more complex stem.

يتم تشكيل الجذع عندما يتم الجمع بين مورفيم مع لاحقة. - اللواحق الأخرى يمكن اضافتها للجذع stem لتشكيل جذوع أكثر تعقيدا.

Example

Stupid = Root

Stupidities

Stupidity = Stem

More examples :

Root: believe (verb)

Stem: believe + able (verb + suffix)

Stem : un + believe + able

(prefix +verb + suffix)

Root: system

Stem: system + atic

Stem: un + system + atic

Stem: un + system + atic + al

Practice:

- Analyze the following words into morphemes using the model given below:

	Prefix (es)	Root	Suffix (es)
Example: inequality	in-	equal	-ity
- Happily		-happy	-ly
- inactive	-in	-act	-ive
- undercooked	-under	-cook	-ed
- unlikelihood	-un	-like	-li -hood
- illogical	-il	-logic	-al
- relationship		-relat	-ion -ship
- ungrammatical	-un	-grammatic	-al
- sensitivity		-sens	-itiv -ity
- prototypical			
- unfriendliness			
- interdependence			
- rudeness			

Lecture 4

In this lecture, we will talk about:

في هذا الدرس سوف يكون الحديث عن:

Derivational morphemes

المور فيمات الاشتقاقية

Inflectional morphemes

المور فيمات الإعرابية (الصرف)

Inflection Vs. Derivation

الإعراب (الصرف) ضد الاشتقاق

- Inflection and derivation are manifestations of affixation (prefixes and suffixes).

الاشتقاق والإعراب (الصرف) هما من مظاهر الأفكشن (Affixation) (البوادي واللواحق)

(A) Derivational morphemes:

- Can be prefixes or suffixes.
- Create one lexeme from another. For example:

compute > *comput-er* > *comput-er-ize* > *computer-iz-ation*.

Examples:

- (Der. morpheme) + Root + (Der. morpheme) ----> result in:

1- a new word with a new meaning (a change in meaning):

	<u>Root</u>	---->	<u>Der- + Root</u>	---->(new meaning)
E.g.	<i>happy</i>	---->	<u><i>un</i></u> - <i>happy</i>	
	<i>connect</i>	---->	<u><i>dis</i></u> - <i>connect</i>	
	<i>correct</i>	---->	<u><i>in</i></u> - <i>correct</i>	

(A) المور فيمات الاشتقاقية:

يمكن ان تكون اما من البوادي او اللواحق (Prefixes or suffixes)

انتاج مفردة معجمية (لكسيم) من مفردة معجمية اخرى مثال:

Compute (فعل) > *comput-er* (اسم) > *comput-er-ize* (فعل) > *computer-iz-ation* (اسم)

لاحظ الفعل عند اضافة المور فيم (الصفكس) (*er*) اصبح اسم وبعدها اضفنا له المور فيم (*ize*) فتحول الى فعل مرة اخرى وبعد ذلك تم اضافة المور فيم (*ation*) فاصبح اسم.

مور فيم مشتق + جذر الكلمة + مور فيم مشتق ينتج عنه:

1- كلمة جديدة مع معنى جديد (حدث تغيير في المعنى)

2-	<u>Root</u>	---->	<u>Der- + Root</u>	---->(new meaning)
3-	E.g. <i>happy</i>	---->	<u><i>un</i></u> - <i>happy</i>	

غير سعيد

سعيد

4-	<i>connect</i> ----> <u>dis</u> - <i>connect</i>	غير متصل	متصل
5-	<i>correct</i> ----> <u>in</u> - <i>correct</i>	غير صحيح	صحيح

2- A change in the grammatical class; i.e. the part of speech/syntactic category (e.g. a nouns becomes an Adj.)

For instance:

- Noun + Der. morpheme -----> Adj.

E.g. *boy* + *ish* -----> *boyish*

- Verb + Der. morpheme -----> Noun

E.g. *clear* + *ance* -----> *clearance*

- Adj. + Der. morpheme -----> Adverb

E.g. *Exact* + *ly* -----> *exactly*

2- تغيير في التصنيف النحوي: من جانب الخطاب الى جانب الفئة النحوية مثل: الاسم يصبح صفة

مثال

- Noun + Der. morpheme -----> Adj.

اسم + مورفيم مشتق = صفة

E.g. *boy* + *ish* -----> *boyish*

- Verb + Der. morpheme -----> Noun

فعل + مورفيم مشتق = اسم

E.g. *clear* + *ance* -----> *clearance*

- Adj. + Der. morpheme -----> Adverb

صفة + مورفيم مشتق = حال

E.g. *Exact* + *ly* -----> *exactly*

(B) Inflectional morphemes: creates the form of a lexeme that is right for a sentence:

(B) المورفيمات الاعرابية (الصرف): تنتج شكل للمفردات لكي تكون مناسب للجملة.

Examples: Inf. morphemes create: تنتج المورفيمات الاعرابية:

- the plural form of a noun (*door-s*). شكل الجمع عن اضافة حرف (S) في اخر الاسم.

- the past tense form of a verb (*start-ed*). شكل الماضي البسيط للفعل عن طريق اضافة (ED).

- 3rd person singular form of a verb (*he start-s*). شكل الفعل للشخص الثالث المفرد عن طريق اضافة (S) للفعل.

- The group of inflected words formed with a particular lexeme (e.g. *child, children; drive, drives, driven*) is called a '**paradigm**'.

- Each specific item in a paradigm is called a **'word form'**.
- As obvious from the above examples, inflectional morphemes do not change the meaning of a word, but
- but they have a grammatical function in the sentence.
- They never change the part of speech/syntactic category.
- So, we start with a noun, for instance, and finish up with a noun.

For example:

Inflectional morphemes: -s, -ed

He sail-**s** (V.).

He sail-**ed** (V.).

- So, we can say that inflection produces forms of lexemes,
- while derivation produces new lexemes (new meanings).

هنالك مجموعة من الكلمات المعربة شكلت مفردات خاصة بها مثل (*child, children; drive, drives, driven*) اطلق عليها اسم **(paradigm)** وهو مجموع الصيغ الصرفية لكل كلمة

كل جزء معين من ال**(paradigm)** يسمى شكل الكلمة (Word form)

للتوضيح: (*drive, drives, driven*) التصريف الاول والثاني والثالث للفعل كمجموعة يطلق عليها Paradigm بينما كل واحد منهم يطلق عليه شكل الكلمة word form

كما هو واضح من المثال السابق: المورفيمات الاعرابية لا تغيير معنى الكلمة ولكن لها وظيفة نحوية في الجملة.

المورفيمات الاعرابية لا تغيير الفئة النحوية ابدا. اذا على سبيل المثال: عند ما نبدأ بإسم سوف ننتهي بإسم ايضا

المورفيمات الاعرابية (s-ed) عند ادخالهم على الفعل لا يتغير المعنى ولا تتغير الفئة النحوية. verb and still verb.

لذا نستطيع ان نقول ان الاعراب (inflection) تنتج عنها اشكال من المفردات، بينما الاشتقاق (derivation) ينتج عنها مفردات جديدة بمعاني جديدة

Derivation Vs. Inflection (الاشتقاق ضد الاعراب) (الصرف)

Summary of criteria for distinguishing derivation and inflection:

ملخص لمعايير للتمييز بين الاشتقاق والاعراب (الصرف)

1- Derivational morphemes change the meaning of a word.

e.g. *happy* -----> **un**-happy

- While inflection morphemes do not change meaning (e.g. when they express agreement:

e.g. *they sing*

vs.

she sing-s.

- The loss or addition of such an inflectional feature like number, or tense would be a major upheaval (disturbance) in a language.
- Thus, inflection tends to be an obligatory convention which is adhered to because of grammatical requirements.

1- المور فيمات الاشتقاقية تغيير معنى الكلمة مثل : happy- unhappy

بينما المور فيمات الاعرابية لا تغيير المعنى مثل (they sing –he sigs) لم يتغير المعنى

الاضافة او النقصان في مثل هذه الميزة الاعرابية مثل الارقام او المعنى سيكون توترا و اضراب كبير في اللغة; لذا الاعراب(الصرف) يميل لان يكون اتفقا الزاميا للتقيد به كمتطلب لقواعد اللغة النحوية.

2- Derivation may change the syntactic category of a word

cheer (N)

cheer-ful (Adj.)

cheer-ful-ness (N)

- while inflection preserves the category

cat (N) -----> *cat-s* (N)

write (V) -----> *writ-es* (V)

2- الاشتقاق يمكن ان يغير الفئة النحوية للكلمة. بينما الاعراب يحافظ على الفئة النحوية.

3- Inflection is the last thing to be added before the word is inserted into the sentence.

- Thus, inflectional morphemes are typically on the edge of the word (i.e. 'outside' derivation),

EX:

oganiz-ation-al

- In this word, all suffixes are derivational, so we cannot say which one is closer to the root.

Black-en-ed

- The derivational suffix **-en** is closer to the root than the inflectional suffix **-ed**.
- We cannot have **Black-ed-en*.
- compare also: *pig-let-s* vs. **pig-s-let*.

3- الاعراب هو اخر شيء يمكن ان يضاف قبل ان يتم ادخال كلمة على الجملة. وبالتالي المور فيمات الاعرابية عادة تكون في طرف الكلمة (خارج الاشتقاق) مثال : **oganiz-ation-al**

في هذه الكلمة كل اللواحق هي اشتقاقية لهذا لا يمكننا قول أي واحد اقرب لجذر الكلمة. مثال اخر: **Black-en-ed**

هنا لاحقة الاشتقاق (en) هي اقرب الى الجذر من اللاحقة الاعرابية (ed) قارن ايضا بين : ***pig-s-let**. vs. **pig-let-s**

4- English inflection is expressed by suffixes only and **never** expressed by prefixes.

EX. *he play-s ten apple-s she play-ed*

- Whereas English derivation is expressed by suffixes and prefixes.

EX. *True -----> **un-true***

*help -----> help-**ful***

- Thus, in English, **prefixes are always derivational**

- While **suffixes** can be:

Derivational: constitut-ion-al-ity

V ---> N ---> Adj. ---> N

OR

Inflectional

*cat ----> cat-**s** (same lexeme)*

4- يعبر عن الاعراب في اللغة الانجليزية بواسطة البوادي فقط (suffixes) ولا يعبر عنها باللواحق ابداء (prefixes)

he play-s ten apple-s she play-ed

في حين ان الاشتقاق في اللغة الانجليزية يعبر عنها بالبوادي واللواحق (prefixes and suffixes)

نستخلص ان البوادي دائما تكون اشتقاقية . بينما اللواحق تكون إما اشتقاقية او اعرابية.

5- Inflection uses a closed set of affixes.

- It is usually said that the set of inflectional affixes will be considerably smaller than the set of derivational affixes.

That is:

- It is **NOT** generally possible to add a new inflectional affix to a language or to take one away.
- we could not, for instance, wake up one morning and start using in English a dual marker as is found in Arabic or Greek.
- Neither could we ignore the singular/plural distinction.

- It is possible, on the other hand, to suddenly start using a new derivational affix, as is shown by the success of forms in **'-nomics'** over recent years
- E.g.

Clint-nomics → from Clinton هذه مشتقة من اسم الرئيس الأمريكي السابق وعليه جرى هذا الاشتقاق

Reaga-nomics → from Reagan

Thatcher-nomics → from Thatche

5- الاعراب (الصرف) يستخدم مجموعة محددة من اللواحق.

عادة ما يقال ان مجموعة اللواحق الاعرابية ستكون اصغر بكثير من مجموعة اللواحق الاشتقاقية. وهذا يعني:

بشكل عام ليس من الممكن اضافة لاحقة اعرابية جديدة الى اللغة ولا يمكن حذف اي واحدة منها.

نحن لا يمكننا في اللغة الانجليزية ان نستخدم صيغة المثنى كما هو الحال في اللغة العربية او اليونانية.

لا يمكننا ان نتجاهل تمييز المفرد و الجمع.

من ناحية اخرى- من الممكن ان نبدأ فجأة باستخدام لواحق اشتقاقية جديدة كما يتضح من نجاح النماذج الموضحة خلال السنوات الاخيرة.

Inflection	Derivation
Does not change meaning: produces word-forms of a single lexeme لا تغيير المعنى: تنتج اشكال جديدة للمفردات المعجمية	Changes meaning: produces new lexemes from old lexemes تغير المعنى: تنتج شكل جديد للمفردة ناتج من مفردة قديمة
Preserves syntactic category تحافظ على الفئة النحوية	Changes syntactic category تغيير الفئة النحوية
is expressed by suffixes only. تعبّر عنها بواسطة اللواحق فقط في اخر الكلمة	is expressed by suffixes and prefixes تعبّر عنها بواسطة البوادي واللواحق
involves few variables (a closed system). تتضمن عدد قليل من المتغيرات (نظام مغلق-محدد)	may involve many variables (an open system). قد تتضمن العديد من المتغيرات (نظام مفتوح)
further from the root than derivation اخر جزء في الكلمة مقارنة بالاشتقاقية	closer to the root than inflection اقرب لجذر الكلمة مقارنة من الاعرابية

Practice

- Analyze the following words into morphemes, indicating which of these morphemes are derivational and which are inflectional.

Learners learn-er-s

-er (Der.): changes syntactic category -s (Inf.)

Desirable desir-able (Der.)

Disliked dis (Der.)-like-d (Inf.)

Loosen loose-n (Der.)

Stupidity stupid-ity (Der.)

More practice:

Broaden (Der) – width(Der) - socialist (Der)- falsehood - closure

straighten - clockwise – vaccinate - gangster

warmth hopeless- twofold - trial - accidental – selfish

advisory - likelihood – friendless –idealist - kingdom

boyish –various - stepwise - thankless – global historic – penniless- disclose- begins(Inf)- wanted(Inf)- desks(Inf).

Lecture 5

In this lecture, we will talk about:

في هذا الدرس سوف يكون الحديث عن:

Content words

Function/grammatical words

- Words are divided into two categories: الكلمات تقسم الى فئتين :

(1) **Content Words.** كلمات المحتوى

(2) **Grammatical (Function) Words** الكلمات النحوية (الوظيفية)

- Function words are closed class words. وظائف الكلمات: وهي فئة مغلقة من الكلمات

- Content words are open class words (new words are being added in every language).

محتوى الكلمات: وهي فئة مفتوحة من الكلمات (كلمات جديدة يمكن ان تضاف الى كل لغة)

(1) Content Words

(1) Content Words:

Content words are words that have **meaning** in that they refer to objects, events and abstract concepts.

They are words we would look up in a dictionary, such as "lamp," "computer," "drove."

Content words are marked as being characteristic of particular social, ethnic, and regional dialects and of particular contexts.

كلمات المحتوى: هو كلمات تمتلك معنى يشير الى اجسام ، أحداث و مفاهيم مجردة.

وهي كلمات نحن نبحث عنها في القاموس مثل "Lamp" "computer" "drove"

محتوى الكلمات باعتبارها من خصائص لهجات مجتمع ، عرقي و اقليمي معين و محتوى سياق معين

For example, how do you say 'a car' in the following dialects of Arabic:

- Egyptian dialect: مثال: كيف تنطق "السيارة" في اللهجة المصرية واللهجة السعودية؟؟
- Saudi dialect: عربية سيارة

New content words are constantly added to the English language, and

Old content words constantly leave the language as they become obsolete (outdated).

كلمات المحتوى الجديد: تضاف اليه كلمات جديدة باستمرار في اللغة الانجليزية و كلمات المحتوى القديم: تترك (بتخلى عنها) كلمات منه باستمرار في اللغة الانجليزية.

- Therefore, we refer to content words as an "open" class.
- **Nouns, verbs, adjectives,** and **adverbs** are content parts of speech.

لذلك فإننا نشير الى كلمات المحتوى كفئة مفتوحة (تضاف لها كلمات جديدة باستمرار): الاسماء، الافعال، الصفات و الحال وهي من اجزاء محتوى الخطاب.

- Content words include:

مهم

<u>Content word</u>	<u>Example</u>
Nouns	<i>John, room, answer, table</i>
Adjectives	<i>happy, new, large, grey</i>
Full verbs	<i>search, grow, hold, have</i>
Adverbs	<i>really, completely, slowly</i>
Numerals	<i>one, thousand, first</i>
Interjections	<i>eh, ugh, phew, well</i>
yes/no answers	<i>yes, no (as answers)</i>

(2) Grammatical (Function) Words

(2) Grammatical (Function) Words:

الكلمات النحوية (الوظيفية)

- **Function words** are words that exist to explain or create grammatical or structural relationships into which the content words may fit.
- They are often best defined by their function.
- Words like "of," "the," "to," "they" have little meaning on their own.
- Such function words are much fewer in number and generally do not change (English adds and omits content words, not function words).

الكلمات الوظيفية: هو وجود الكلمات لشرحها او لإنشاء علاقات نحوية او هيكلية في الكلمات التي قد تكون تتناسب مع المحتوى.

غالبا ما يكون افضل تعريف لها عن طريق وظيفتها.

الكلمات مثل "of," "the," "to," "they" تمتلك معنى ذاتي صغير.

الكلمات في الكلمات الوظيفية هي اقل بكثير في العدد و عموما فهي لا تتغير (يضاف ويحذف في كلمات المحتوى في اللغة الانجليزية، بينما الكلمات الوظيفية فلا تتغير)

- Therefore, we refer to function words as a "closed" class.

لذلك، فنحن نشير الى الكلمات الوظيفية بـ الفئة المغلقة من الكلمات.

- A person cannot easily invent a new function word; e.g. a new preposition or conjunction.

لا يمكن لأي شخص بسهولة ابتكار وظيفة لكلمة جديدة، مثلا: حرف الجر جديد او ترابط جديد.

Now, look at the following:

انظر الى التالي:

Egypt

in the

the spring

- Like many people, the first time you see the graphic above, you read 'Egypt in the spring'.
- Look again: it reads 'Egypt in **the the** spring'.
- Here, your expectation of one definite article (the) affects your perception of the existence of two definite articles.
- The trick does not work if we write '**Egypt Egypt** in the spring' or 'Egypt in the **spring spring**' (i.e. repeating the content words).
- The key is to repeat a function word because we tend to take words like 'the' for granted.
- Note that: if we took the function words out of speech, it would be hard to figure out what was going on.

مثل الكثير من الناس، اول نظرة للكتابة في المثال السابق سوف تقوم بقراءتها. 'Egypt in the spring'.

عن اعادة النظر: سوف تلاحظها بالشكل التالي. 'Egypt in **the the** spring'.

هنا، توقعاتك من ان هنالك اداة تعريف واحدة the قامت بالتأثير على ادراكك فلم تلاحظ وجودها (اداة التعريف the) مرتين

هذه الخدعة او الخطاء لا تعمل عند كتابتنا '**Egypt Egypt** in the spring' او 'Egypt in the **spring spring**' (تكرار محتوى الكلمات)

والمفتاح هو اعادة الكلمات الوظيفية لأننا نميل الى اتخاذ كلمات مثل the امر مفروغ منه.

لاحظ ان: اذا اخذنا الكلمات الوظيفية من الخطاب، فإنه سيكون من الصعب معرفة ما يجري.

Example: هل يمكنك تخمين ما يعني من الجملة التالية: can you guess what the following structure means:

'took function words speech hard figure what going on.'

- yes, it means the first sentence above: نعم، هي نفس ما تعني الجملة في الملاحظة الاخيرة
- 'If we took the function words out of speech, it would be hard to figure out what was going on.'
- But it was difficult to understand it because we removed all the function words that show the relationships between words.

ولكن فهمها كان صعبا لأننا ازلنا منها كل الكلمات الوظيفية التي توضح لنا العلاقة بين الكلمات

- **Pronouns, prepositions, conjunctions, determiners, demonstratives** (e.g. this, those), **certain adverbs** (e.g. very & not) and **certain verbs** (those with little or no meaning; e.g. be, must or should) are some function parts of speech.

الضمائر، حروف الجر والعطف، الترابط، المحددات والبراهين مثل (this, those) وبعض الاحوال (very¬) وبعض الافعال (be, must or should) كل هذه هي بعض اجزاء الخطاب.

- **Function words include:**

مهم

Function words

Examples

Prepositions	of, at, in, without, by, between
Pronouns	he, they, anybody, it, one
Conjunctions	and, when, while, although, or
Modal verbs	may, must, should, can, must, ought, need, etc.
Auxiliary verbs	Be (am, is, are), have, do
Particles	no (e.g. no one) not, nor, as

Differences

- **Note:** The same lexical item can function as either *content* or *function* word, depending on its function in an utterance.

ملاحظة: يمكن لنفس العنصر المعجمي ان يعمل اما كوظيفة او كمحتوى للكلمة، بالاعتماد على وظيفته في الكلام.

Example 1:

I have come to see you	"have" is a function word	وظيفي	فعل مساعد (auxiliary verb)
I have three apples	"have" is a content	محتوى	فعل (full verb) word

Example 2:

One has one's principles	"one" is a function	وظيفي	word (pronoun) ضمير
I have one apple	"one" is a content	محتوى	word (numeral) عددي

Example 2:

I have no more money	"no" is a function	وظيفي	word (a negative particle)
No , I am not coming	"no" is a content	محتوى	word (Yes/No answer)

Practice

Practice (1):

- Identify each of the following words as a function or content word, and give the reason:

tall	adjective-content word	is (in: 'he is playing')	auxiliary word- function word
your	pronoun-function word	but	conjunction- function word
go	verb- content word	dream	verb- content word
and	conjunction- function word	stream	verb- content word
happily adverb – content word			

Practice (2):

- Classify the underlined words in the following passage into content VS function words:

'Sara Ferguson stared out the window of the café. She could not stop thinking about her dad. She was living at home with him, attending college full time. Last night her dad was complaining of chest pain. It really scared her. She had never thought about losing him. Sara was four when her mom died. Her dad had always been there for her. Now she could not stop worrying. He was only 49. She needed him.'

More practice:

- Classify the words in the following passages into content VS function words:

'Sara watched people go in and out of the shoe store across the street. It reminded her of when she was a little girl. Sara started working when she was 10 yrs old. Every Saturday, she walked to work with her dad. He owned a shoe shop in Los Angeles. Sara liked hanging out with her dad.'

'She also enjoyed helping the customers pick out shoes. Her dad paid \$1.50 for every pair of shoes she sold. The most money she ever made in one day was \$15.00. Sara's dad taught her how to budget her money carefully. Each week, she wrote down how many pairs of shoes she sold. She counted all her money. Then Sara put 75% in a savings account that her dad opened for her. She kept 25% to spend.'

Lecture 6

In this lecture, we will talk about:

في هذا الدرس سوف يكون الحديث عن:

Lexicon	مجمع من معاني الكلمات – قاموس- المعجم العقلي
Productivity	القدرة على انتاج كلمات جديدة تستخدم بشكل جديد- الانتاجية
Blocking	الحجب – مقتصر على شيء معين

Lexicon and Productivity

Lexicon:

- A lexicon refers to the inventory (list) of lexical items, seen as part of a native speaker's knowledge of his or her language.

يشير المعجم الى المخزون (القائمة) من العناصر المعجمية، ينظر الى هذا المخزون على انه جزء من المعرفة لمتكلم اللغة (اللغة الأم)

- Thus, a lexicon is the mental dictionary that language users must be equipped with, in addition to the grammatical rules of their language.

وبالتالي (lexicon) هو معجم عقلي يجب ان يكون مجهز مع مستخدمين اللغة، بالإضافة الى القواعد النحوية المرتبطة باللغة.

- For example, English speakers know that the word 'subject' can be used as a verb and as a noun, depending on the way we pronounce each.

على سبيل المثال، المتحدث باللغة الانجليزية يعلم ان كلمة (subject) من الممكن استخدامها كفعل و كـ اسم بالاعتماد على طريقة النطق لكل منهما على حدة.

- Not all words one speaker knows are also known by other speakers.

ليس بالضروري ان كل الكلمات التي يتقنها تكون معروفة ايضا لدى متحدثين اخرين.

- Thus, the mental dictionary (lexicon) of one speaker is never completely identical to any other speaker's mental lexicon.

وبالتالي، المعجم العقلي (lexicon) لدى متحدث واحد لا يطابق تماما للمعجم العقلي لدى أي متحدث اخر على الاطلاق.

- The lexicon contains more than words.

المعجم العقلي (lexicon) يتضمن اكثر من مجرد كلمات.

- For example, affixes, such as '-er' can be assumed to be in the lexicon.

على سبيل المثال اللواحق (affixes) مثل er من الممكن افتراضها بان تكون من المعجم العقلي

- Speakers know and understand such affixes and readily attach them to new forms.

المتحدثون على علم ودراية بهذه اللواحق و سهولة اضافتها للكلمات لتظهر بشكل جديد.

- Complex language forms (e.g. affixed inflected forms like 'talk-s, go-es, etc.')

وتشمل الأشكال المعقدة في اللغة المعجم العقلي: مثل : شكل صرف الفعل بعد اضافة اللاحقة : tlak-s و go-es الى اخره

- For example, a speaker of English must know the third person singular of verbs (e.g. talk-s, go-es, say-s, speak-s, play-s, etc.) because it does not follow the normal rules of English.

على سبيل المثال، متحدث اللغة الانجليزية يجب ان يكون على علم بالشخص المفرد الثالث من الافعال لأنها لا تتبع القواعد العادية للغة الانجليزية.

- Consider also a famous complex word (used in Irish political discussion in the mid-nineteenth century):

'anti-dis-establish-ment-ari-an-ism'

تأمل ايضا الكلمة المعقدة الشهيرة (التي تستخدم في المناقشة السياسية الايرلندية في منتصف القرن التاسع عشر)

- The pieces of this word together do not tell much about its meaning (opposition to denying special state recognition of a particular religion).

اجزاء هذه الكلمة معا لا توضح الكثير من معناها (opposition to denying special state recognition of a particular religion)

- If you are a speaker of English who happen to know and use his word, then it must be stored in your lexicon.

اذا كنت من متحدثي اللغة الانجليزية الذي يعلم ويستخدم كلماته، اذا يجب ان تكون مخزنة في المعجم العقلي الخاص بك.

- This is because its meaning cannot straightforwardly be determined from the meaning of its parts.

هذا بسبب ان المعاني لا يمكن ان تحدد من الاجزاء بمعنى وشكل مباشر.

- In sum, the lexicon includes all the linguistic forms: (regular, irregular, simple, complex, normal, not normal, etc.) that speakers know and use.

الخلاصة: المعجم العقلي يشمل كل الأشكال اللغوية التي يعرفها ويستخدمها متكلم اللغة (الشواذ وغيرها)

- As long as such forms are used, they must be stored in the mental dictionary (the lexicon).

لطالما يتم استخدام هذه النماذج فانها يجب ان تكون مخزنة في القاموس العقلي (the lexicon) العجم العقلي.

Neologism :

لفظة جديدة

- When a word that does not exist in the lexicon is created through a morphological rule, we call it: **neologism**.

عندما يتم انشاء كلمة لا وجود لها في القاموس من خلال قاعدة الصرف ، نطلق عليها **neologism** لفظة جديدة

Example: e-mailer

- If this neologism is used once and never again, we call it: **occasionalism**.

اذا تم استخدام هذا اللفظ الجديد مرة واحدة ولم تستخدم مرة اخرة ابدًا نطلق عليها **occasionalism**. عرضية

Productivity

Productivity:

- A productive rule is the one we can use frequently to form new words.
- Some affixes are often used to create new words, whereas others are less often used, or not used at all for this purpose.
- The property of an affix to be used to coin (invent) new complex words is referred to as the **productivity** of that affix.

القاعدة الانتاجية: هي قاعدة يمكننا استخدامها بشكل متكرر لتشكيل كلمات جديدة

بعض اللواحق غالبا ما تستخدم لإنتاج كلمات جديدة، في حين تقل استخدام البعض الآخر في كثير من الاحيان او لا تستخدم لهذا الغرض على الاطلاق.

ممتلكات اللواحق تستخدم كعملة (ابتكار) كلمة معقدة جديدة ويشار اليها بـ اسم الانتاجية **productivity** لهذه اللائحة

- Not all affixes possess this property to the same degree, some affixes do not possess it at all.
- For example, suffix ‘-th’ (as in *length*) can only attach to a small number of specified words, but cannot attach to any other words beyond that set.
- This suffix can therefore be considered **unproductive**.

ليست كل اللواحق تمتلك هذه الممتلكات بنفس الدرجة، بعض اللائحات لا تمتلك على الاطلاق.

على سبيل المثال: اللائحة th كما في length يمكن اضافتها فقط في عدد قليل محدد من الكلمات ولكن cannot يمكن اضافتها الى أي عبارة خلف تلك المجموعة.

وبالتالي يمكن اعتبار هذه اللائحة غير منتجة. **unproductive**.

- Even among affixes that can in principle be used to coin new words, there seem to be some that are more productive than others.
- حتى بين اللواحق التي يمكن من حيث المبدأ ان تستخدم كعملة لاننتاج كلمات جديدة، يبدو ان هناك بعض اللواحق اكثر انتاجية من غيرها.
- For example, the suffix ‘-ness’ (as *cute-ness*) gives rise to many more new words than, for example, the suffix ‘-ish’ (as in *fool-ish*):

‘*happiness, sadness, homelessness, etc.*’

- We can think of the degree of productivity of suffixes and prefixes according to the following shape:

ness -ize -mis -ee -eer -al -th -ter

Goodness globalize misrepresent invitee profiteer refusal warmth laughter

More productive

less productive

- The more you go towards the left, you get more productive affixes بالاتجاه يسارا تحصل على انتاجية عالية
- The more you go towards the right, you get less productive affixes بالاتجاه يمينا تحصل على انتاجية قليلة

Blocking

Blocking:

- blocking is the phenomenon whereby the existence of a word with a particular meaning inhibits the morphological derivation of another word with precisely that meaning.

الحجب blocking هو ظاهرة حيث ان وجود الكلمة مع معنى خاص بها يمنع اشتقاقها الصرفي لكلمة اخرى مع المعنى المطابق لها

Example:

- 'Cutter' is blocked by the existence of the lexical item 'knife'
- That is, people do not normally refer to the tool that they use to cut things as 'cutter' (from the verb 'cut') since there is already another word that gives that meaning; i.e. 'knife'.

مثال: 'Cutter' محجوبة من قبل العنصر المعجمي لها 'knife'

وبالتالي، الناس لا تشير عادة الى الاداة التي يستخدمونها لقطع الاشياء على انها القاطع (من الفعل 'cut') لأنه ليس هناك كلمة اخرى غير 'knife' سبق ان اعطت هذا المعنى .

In the same way:

- The 'day after today' is blocked by the existence of the lexical item 'tomorrow.'
- The 'day before today' is blocked by the existence of the lexical item 'yesterday.'
- 'This day' is blocked by the existence of the lexical item 'today', unless in a particular context like in the sentence:

'I remember this day when I met him'

- 'stealer' is blocked by the existence of 'thief'.

بنفس الطريقة:

'day after today' مقتصر على وجود بند معجمي هو 'tomorrow.'

The 'day before today' مقتصر على وجود بند معجمي هو 'yesterday.'

'This day' مقتصر على وجود بند معجمي 'today' الا في سياق معين من الجملة مثل:

'I remember this day when I met him'

'stealer' مقتصر على وجود بند معجمي هو 'thief'.

Lecture 7

In this lecture, we will talk about:

في هذا الدرس سوف يكون الحديث عن:

Morphological rules

قواعد الصرف

1. Compounding

مما يضاف اليه التركيب

- It is the combination of two or more free morphemes.

هو اتحاد اكثر من مورفيم حر (اثنين او اكثر)

Examples:

Girlfriend, chalk dust, undergrowth, blackbird, offload, seasick.

- Note that English compounds may be written separately

نلاحظ ان المركبات في اللغة الانجليزية قد تكون مكتوبة بشكل منفصل.

Types of compounding

Types of compounding:

(A) Endocentric Compounds:

تركيبات اندوسنترك endocentric

- The compound is an instance of the entity, activity or property denoted by the last constituent (component/part).

المركب هو نموذج من الكيان (الوجود)، يدل على النشاطات او الممتلكات بواسطة اخر جزء مركب (عنصر/جزء)

Houseboat is a type of -----> *boat*

Boathouse is a type of -----> *house*

A person who is *seasick* is -----> *sick*

- Thus, the right-hand constituent (last constituent) in endocentric compounds is the **head**.

وبالتالي فان تكوين الجزء الأيمن (اخر جزء من المركب) في اندوسنترك endocentric compounds هو الرأس (الرئيسي)

- That is, the element that determines the semantic and grammatical characteristics of the whole compound.

بمعنى، ان العنصر يحدد الدلالة والخصائص النحوية في كل مركب.

Examples:

Houseboat is a type of -----> *boat* (head) الرأس

Boathouse is a type of -----> *house* (head) الرأس

A person who is *seasick* is -----> *sick* (head) الرأس

More examples:**[N N] -----> N:**

coffee table, telephone table, dinner table, chess table, word stress, strawberry jam, silkworm, diesel motor, bookshelf, etc.

[V N] -----> N:

crybaby, filing cabinet, reading class, writing table, drinking water, etc.

[A N] -----> N:

blackbird, redbrick, wetsuit, greenhouse

[Preposition N] -----> N:

outhouse, outgrowth, undergrowth, offprint

[N A] -----> A:

bloodthirsty, pain-free, theory-neutral, colorblind, class-specific, sky-blue

- Note that: endocentric compounds always take the same inflection as the right-hand element (the head):

لاحظ ان: تركيبات endocentric compounds دائما تأخذ نفس الاتجاه باعتبارها العنصر الايمن (الراس)

- For example:

[A N] -----> N: e.g. *greenhouse*

[[green]A [house]N] -----> N

- *Greenhouse* is a type of *house*.
- The compound is a noun because *house* is a noun and its plural is *greenhouses* because *houses* is the plural of *house*.

التركيب هو اسم لان *house* هو اسم و الجمع هو *greenhouses* لان *houses* هو جمع لـ *house*.

(B) Exocentric Compounds:

تركيبات اكسونترك exocentric compounds

- Here, the compound does not refer to an entity denoted by either constituent (component).

هنا، المركب لا يشير الى الكيان ويدل بواسطة العنصر الاساسي (العنصر)

- Examples

a '*paleface*' is not a type of face, but a person who has a (pale face).

هنا في هذا المثال يوضح ان المركب *paleface* لا يشير الى انه نوع من انواع *face* ويعني انه لا يوجد علاقة في المعنى.

More examples of Exocentric compounds :**[N N] -----> N:**

Paleface, redskin, redneck,
highbrow (serious), bigfoot

[V N] -----> N:

pickpocket, spoilsport, killjoy, answerphone (Australian term for 'answering machine')

[V Particle] -----> N:

handout, putdown, sit-in, *walkout, breakdown, fallout*

[P N] -----> N:

afterbirth, afternoon, underground

- Note that: exocentric compounds do not necessarily have a constituent with the same syntactic category as that of the whole compound.
- Thus, 'sit-in' is a noun, but does not contain a noun.

ملاحظة: مركبات exocentric compounds ليست بالضرورة ان تتكون مع نفس الفئة النحوية في التركيب الكلي.

وبالتالي، 'sit-in' هو اسم ولكنه لا يحتوي على اسم

- **(C) Copulative Compounds:** **Copulative Compounds** تركيبات كايبوليتيف

- Here, both constituents refer to the entity denoted by the whole compound.

هنا، كل العناصر (المكونات) تشير الى الكيان بواسطة كامل التركيب

- **Examples:**

An owner-builder -----> is both: 'an owner' of a house and 'its builder'.

More examples:**[N N] -----> N:**

producer-director, singer-songwriter

owner-builder, maidservant

[A A] -----> A: (rare):

bittersweet, deaf-mute

(2) Affixation: done before (see relevant lecture).

(3) Base Modification:

قاعدة التعديل

- Here, we change the phonology of the base segmentally and suprasegmentally:

هنا، فإننا نغيّر علم الأصوات من القواعد segmentally and suprasegmentally

(A) **Segmentally:** i.e. changing a sound

Mouth /maug/ noun

Mouth /mauð/ verb

Change: voiceless fricative to voiced fricative.

- Sometimes, the modification takes place along with affixation (e.g. adding the plural morpheme s) like in:

wife – *wives*.

بعض الأحيان، التعديل يحدث مع الإضافات (affixation) مثل إضافة مورفيم الجمع s كما في المثال السابق

- Modification can also take place in relation to a vowel sound:

التعديل يمكن ان يحدث مع العلاقة بحروف العلة.

Mouse -- *mice*

foot -- *feet*

(B) Suprasegmentally

- This happens in English through 'stress.'

هذا يحدث في اللغة الانجليزية من خلال الضغط (نبرة الصوت)

EX.	'Contact (noun)	الضغط في الجزء الاول لأنه اسم
	Con'tact (verb)	الضغط في الجزء الثاني لأنه فعل

(4) No Change of Form:

- Some words that have inflectional or derivational relationships, keep the same form.

بعض الكلمات لها علاقة اعرابية او اشتقاقية ولكنها تحافظ على نفس الشكل.

A- Zero Inflection:

لا تحدث تغيير اعرابي

Fish (sing.) *fish* (plural)

B- Zero Derivation (Conversion):

لا تحدث تغيير اشتقاقي

Fish (noun) to *fish* (verb)

Clean (Adj.) to *clean* (verb)

Hard (Adj.) *hard* (Adv.)

(5) Base Shortening: بناء التصغير - الاختصار

A- Backformation إعادة تشكيل

- Is a word-formation process in which a word of one type (usually a noun) is reduced to form another word of a different type (usually a verb).

هو علمية تشكيل كلمة من نوع واحد (عادة ما تكون اسما) لتصغير الشكل الى كلمة من نوع مختلف (عادة ما تكون فعلا).

Edit (V) from *editor* (N).

Televise from *television*

Donate from *donation*

Opt from *option*

Enthuse from *enthusiasm*

B- Clipping الاقتصاص او القصاصة

- Here, we shorten a word without changing its meaning or its part of speech.

- This occurs, for example, when a word of more than one syllable (e.g. telephone) is reduced to a shorter form (phone), often in casual speech.

هنا نحن نختصر الكلمة بدون اجراء تغيير في المعنى او جزء من الخطاب.

هذا يحدث على سبيل المثال، عندما يتم اختصار الكلمة التي تتكون من اكثر من مقطع مثل telephone تختصر الى phone غالبا في الخطاب العرضي.

Examples:

Polio from *Poliomyelitis*

Lab. from *Laboratory*

Cab. *Cabriolet*

Ad. *Advertisement*

Fan. *Fanatic*

Sitcom. *Situation Comedy*

Exam. *Examination*

Prof. *Professor*

- Names as well are sometimes clipped by English speakers as in:

الاسماء كذلك تختصر (تقتصر) في بعض الاحيان من قبل المتحدثين باللغة الانجليزية.

<i>Sam.</i>	from	<i>Samuel</i>
<i>Tom.</i>		<i>Thomas</i>
<i>Rick.</i>		<i>Richard</i>

(6) Alphabet Based Formations:

الابجدية وبناء التشكيلات

A- Blending

المزج

- Here, we merge two words by taking only the beginning of one word and joining it to the end of the other word.

هنا نحن ندمج كلمتين من خلال اتخاذ بداية كلمة واحد ونضمها الى نهاية الكلمة الاخرى

Examples:

Stagflation	=	stagnation + inflation
Slanguage	=	slang + language
Bit	=	binary+ digit
Brunch	=	breakfast + lunch
Motel	=	motor + hotel
Smog	=	smoke + fog

- To refer to the mixing of languages:

تشير الى الخلط في اللغات

Spanglish = Spanish + English

Franglais = French + English

B- Acronyms

المختصرات

- They are words that are coined from the initial letters of words in a name, title or phrase.
- Typically, acronyms are pronounced as single words

هي الكلمات التي تصاغ من الحروف الاولى من الكلمات في الاسم و العنوان او العبارة.

عادة، يتم نطق الأحرف الاولى من الكلمات كـ كلمة واحدة

Example:

AIDS = acquired immunity deficiency syndrome.

CD = compact disk

PIN = personal identification number

VCR = video cassette recorder

Laser = light amplification of stimulated emission of radiation

Radar = radio detecting and ranging

ATM = automatic teller machine

Lecture 8

In this class, the following point will be covered:

What is syntax? ما هو تركيب الجملة؟

Predicate

FINITENESS vs. NON-FINITENESS

What is syntax? ما هو تركيب الجملة؟

- As mentioned earlier in this course, linguistics has different branches, including, phonetics and phonology, semantics, pragmatics, sociolinguistics, syntax, morphology, etc.
- In the last classes, we studied Morphology.
- In this class and the next ones, we will be concerned with the study of syntax.

كما ذكر سابقا ان اللغويات لها فروع مختلفة، بما في ذلك الصوتيات وعلم الأصوات، وعلم الدلالة البراغماتية واللغويات الاجتماعية والنحو والصرف، الى آخره.

في الدروس الاخيره، درسنا علم الصرف Morphology

في هذه الدروس ، سوف نهتم بدراسة بناء الجملة syntax

Syntax:

- Syntax (originally Greek) = 'putting together'/ 'arrangement'.
- Syntax is a branch of linguistics that studies how the words of a language can be combined to make larger units, such as phrases, clauses, and sentences.
- Thus, when we concentrate on the structure & ordering of components within a sentence = studying the syntax of a language

الـ Syntax هي يونانية الاصل وضعت ورتبت مع بعضها لتظهر لنا بهذا الشكل Syntax

بناء الجملة Syntax هو فرع من فروع اللغويات الذي يدرس كيفية الجمع بين الكلمات في اللغة لتظهر في وحدات اكبر مثل العبارات والحكم والجمل.

وبالتالي، عند التركيز على هيكله وترتيب المكونات داخل الجملة: يعرف هذا = بدراسة بناء الجملة في اللغة.

- Now, let us consider the following sentences: الان دعنا نمعن النظر في الجملة التالية

This egg loves elephants.

The sandwich ate the boy.

- These sentences are all instances of correct syntactic structure. But they are nonsensical (unacceptable in meaning).

هذه الجمل صحيحة التركيب النحوي، ولكن ليس لها أي معنى (غير مقبولة المعنى)

- **Syntax** is primarily concerned with whether a sentence is "properly put together" rather than whether it is meaningful, or silly or bizarre.

تركيب الجملة syntax يهتم في المقام الاول ما إذا كانت الجملة جمعت بشكل صحيح بغض النظر ما إذا كانت ذا معنى او سخيفة او غريبة.

What sentences actually mean is the primary concern of

ماذا تعني الجمل في الواقع هو ما تهتم به الدلالة. semantics في المقام الاول

- More examples of non-sense sentences with clear syntax:
- *Colorless green ideas sleep at night.*
- *A verb drank the milk.*
- *I gave the question an angry egg.*
- All these sentences are said to be syntactically acceptable, but semantically unacceptable.

كل هذه الكلمة يمكننا ان نقول عنها انها مقبولة نحويا ولكنها غير مقبولة لغويا

Predicate

الخبر وهو الذي يخبر عن ما فعله الفاعل وعادة ما تحتوي الجملة على فاعل وخبر وهو الفعل الذي يستند عليه الفاعل

- As mentioned above, in syntax we concentrate on the structure & ordering of components within a sentence.
- **Sentences** are characterized by words that share a structure and form a single expression.
- Linguists often divide a sentence/clause into two main parts: the subject and the predicate.
- **The predicate:** expresses an event in the clause and typically centers on a verb, but it includes as well any phrases modifying the verb (e.g. an object or any phrase selected by the verb).

Clause – هو الفاعل وفعلته مثال Ahmed loves Pizza هنا نقول ان Ahmed loves هو clause فقرة

كما ذكرنا سابقا ان تركيب الجملة syntax تركز على هيكل وترتيب المكونات داخل الجملة.

الجمل هي توصف بالكلمات التي تشترك في تركيب وشكل وتعبير واحد.

علماء اللغة غالبا ما يجزئ الجملة او الفقرة الى قسمين رئيسيين: فاعل وخبر.

الخبر(المسند): يعبر عن حدث في فقرة clause وعادة ما يركز على الفعل، ولكنه يشمل كذلك أي تعديل للفعل في العبارة

- **A sentence(s) is a combination of a:**

Noun Phrase (NP) and a Verb Phrase (VP).

The NP Subject

The VP Predicate

Example

- Susan called Paul.

Susan = subject NP

Called Paul = VP: Predicate headed by the predicator *call*.

- He bought a car.

He = Subject NP

Bought a car = VP: Predicate headed by the predicator

Bought

- One parameter for classifying languages is to consider the unmarked (Normal) order of the elements of a sentence.
- With the guiding factor being the position of the predicate (VP) in the simple declarative clause/sentence of the language in question.

واحد من عوامل تصنيف اللغة هو الاهتمام بعناصر ترتيب الجملة الصحيح للغة

مع عامل التوجيه للخبر يكون موضعها في الفقرة البيانية البسيطة/ الجملة من اللغة المعنية

- Thus, languages are either said to be:

ترتيب الجملة في اللغات

- (a) SOV (i.e. subject + object + verb) ; e.g. Japanese
- (b) SVO (i.e. subject + verb + object) ; e.g. English
- (c) VSO (i.e. verb + subject + object) ; e.g. Arabic

Examples

English: Mary bought a book. SVO

Arabic: اشتريت ماري كتابا. VSO

- Notice that a sentence can be a simple sentence; i.e. a sentence that contains just one clause; therefore, has just one predicate.

لاحظ ان الجملة يمكن ان تكون جملة بسيطة. أي ان الجملة تحتوي على فقرة واحدة فقط one clause وبالتالي فيكون لديها خبر فقط.

Example:

- All of the following sentences consist of just one clause.
- It does not matter how long a simple sentence is.
- Sentence 'c' is still a simple sentence because it contains just one predicate, therefore one clause.
- **A-** John left.
- **B-** These boys like football.
- **C-** The first-year students in our department should read a lot of books at this stage in the year.

- Notice also that a sentence can contain more than one clause:

كل الجمل تحتوي على فقرة واحدة. طول الجملة البسيطة غير مهم. الجملة لا تزال جملة بسيطة لأنها لا تحتوي الا على خبر واحد وبالتالي one clause

Example:

'I tried to reserve a room, but the hotel was booked'

- The above sentence has two clauses:

- One based around the construction *'tried to reserve'*
- The other around *'was booked'*.

الجملة الاولى تتمحور حول هذا التركيب *'tried to reserve'* والآخرى حول *'was booked'*

FINITENESS

- As mentioned above, a sentence typically has at least one clause.
- Traditionally, we say that a **clause** is made up of a **subject** (the performer of the verb's action) and a **predicate** (the verb and its objects).
- The simple sentences in 'A, B and C' above stand alone: they aren't attached to any other clauses, and are therefore called INDEPENDENT CLAUSES/SENTENCES.
- In English, and typically in other languages, an independent clause must contain.

كما ذكر آنفا ان بناء تركيب الجملة عادة يتضمن على الاقل فقرة واحدة one clause .

بشكل تقليدي، نحن نقول ان الفقرة clause تتكون من فاعل subject (هو من يقوم بالعمل او الفعل) و الخبر predicate (الفعل والمفعول به)

في اللغة الانجليزية، وعادة في اللغات الاخرى، فقرة مستقلة يجب ان تحتوي على a FINITE verb

FINITE verbs: have tense and/or person and number inflections.

- That is, they are marked for 'tense' information and agreeing in 'person' and 'number' with the subject

الافعال ذات الزمر المحدودة FINITE verbs: هي التي تتأثر بالزمن (مضارع – ماضي الخ) و/او العدد (واحد، اثنين ، عشرة الخ) او الاشخاص (متحدث اول، متحدث ثاني او ثالث)

ولهذا هذه الافعال تعرف بواسطة معرفة معلومات عن الزمن ويتوافق الفاعل مع الاشخاص والارقام .

- **Example:**

He plays the guitar.

- The verb *'play-s'* is FINITE.

لو غيرنا المتحدث الثالث الى المتحدث الثاني you play the guitar يكون بذلك الفعل تغير ولو غيرنا الزمن للماضي يكون you played the guitar لذا يطلق على الفعل play بهذا الاسم finite

NON-FINITE verbs

- are **NOT** marked for tense, agreement or any other grammatical categories associated with the FINITE verbs.

FINITE verbs هذه الافعال لا تعرف عن طريق الزمن او موافقة أي من الفئات النحوية المرتبطة بالأفعال المحدودة

- A verb form that does not indicate person or number شكل الفعل لا يعطي أي اشارة للأشخاص او العدد
- **NON-FINITE verbs include:**

(A) **infinitives** (the bare verb stem with no inflections such as the verbs coming after:

'to, must, should, and other modals:

(e.g. to play, must play, etc.)

A – صيغة المصدر: يظهر الفعل عاري stem من أي تأثيرات مثل الافعال في المثال.

(B) **participles:** verbs after 'have, has, had'

(e.g. has played, have played, had played)

B – اسم الفاعل **participles** الفعل بعد 'have, has, had'

(C) **gerunds:** V + ing (e.g. like playing).

C – اسماء المصدر: الفعل + ing

Examples:

1- John left.

'left' is a FINITE verb

Why: it tells us the tense of the sentence هذا الفعل فإيننت لأنها اخبرتنا عن الزمن في الجملة

2- These boys like football.

'like' is a FINITE verb

Why: it tells us the tense of the sentence, and agrees in number and person with the subject 'these boys'.

هذا الفعل فإيننت ايضا لانه اخبرنا عن الزمن في الجملة ويوافق العدد والاشخاص في الفاعل 'these boys'

3- The first-year students in our department should read a lot of books at this stage in the year.

'should' is a FINITE verb

Why: it tells us the tense of the sentence. هذا الفعل فإيننت لأنها اخبرتنا عن الزمن في الجملة

4- Her friend speaks many languages.

'speaks' is a FINITE verb

هذا الفعل فإيننت لأنها اخبرتنا عن الزمن في الجملة

5- you have never understood it

-The FINITE verb is: 'have'

- Why: it tells us the tense of the sentence, and agrees in number and person with the subject 'you'.

هذا الفعل فاييننت ايضا لانه اخبرنا عن الزمن في الجملة ويوافق العدد والاشخاص في الفاعل 'you'

- The NON-FINITE verb is: 'understood' *الفعل 'understood' نان فاييننت*

- Why: it is a participle *لانه a participle*

- Some constructions contain one FINITE verb with a NON-FINITE verb.

بعض التراكيب تتضمن one FINITE verb و NON-FINITE verb

Example:

I tried to reserve a room.

-The FINITE verb is: 'tried'

- Why: it tells us the tense of the sentence

- The NON-FINITE verb is: 'reserve'

- Why: it is an infinitive (a verb used after 'to') infinitive *لان الفعل اتى بعد To فهو*

- These are counted as part of the same clause.

- A FINITE verb can be either a MAIN verb or an AUXILIARY verb:

A- *John left.*

B- *These boys like football.*

C- *The first-year students in our department should read a lot of books at this stage in the year.*

هذا الجزء يحتسب كجزء من نفس الفقرة clause. A FINITE verb : اما ان يكون فعل رئيسي او فعل مساعد

- In A and B, the FINITE verbs are MAIN verbs (*left* and *like*), but in C the FINITE verb is an AUXILIARY (*should*).

في المثال A and B كلا FINITE verbs هما افعال رئيسية (*left* and *like*) ، ولكن في المثال C ال FINITE verb هو فعل مساعد.

- Notice that an auxiliary always co-occurs with a main verb as in C: auxiliary 'should' co-occurs with the main verb 'read'. لاحظ ان الفعل المساعد دائما يلزم فعل رئيسي

- Consider also the following examples:

1- *These boys like football*

2- *These boys don't like football.*

- The FINITE verb in 1 is the main verb 'like'

- But in 2 it is the Aux. (*don't*), which co-occurs with the main verb '*like*'.
- As the examples above illustrate, in English only one verb in any clause can be FINITE. When we have a sequence of verbs in English, the FINITE verb always occurs first in the sequence:

كما هو موضح في المثال السابق، في اللغة الانجليزية يأتي فعل واحد فقط في أي فقرة clause يمكن ان يكون FINITE . عندما يكون لدينا ترتيب في الافعال في اللغة الانجليزية الفعل FINITE verb دائما يكون في اول الترتيب. يعنى اول فعل يكون هو ال FINITE verb

Example:

The students may have been studying late.

- Even where there are three auxiliary verbs (*may have been*), the first, and only the first, is FINITE.

حتى لو كانت الجملة تحتوي على ثلاثة افعال مساعدة: يكون الفعل الاول وفقك الاول هو FINITE

Practice: FINITENESS

Identify the FINITE /NON-FINITE verbs in the following:

- We shall see him tomorrow FINITE /NON-FINITE tense – infinite
- John watched the movie. FINITE tense
- John wanted to watch the movie. FINITE /NON-FINITE tense – infinite
- John must have watched the movie. . FINITE /NON-FINITE
- She told him that they were studying at home. FINITE /NON-FINITE tense-ing
- Samuel likes tea, but Amy doesn't. FINITE /NON-FINITE